



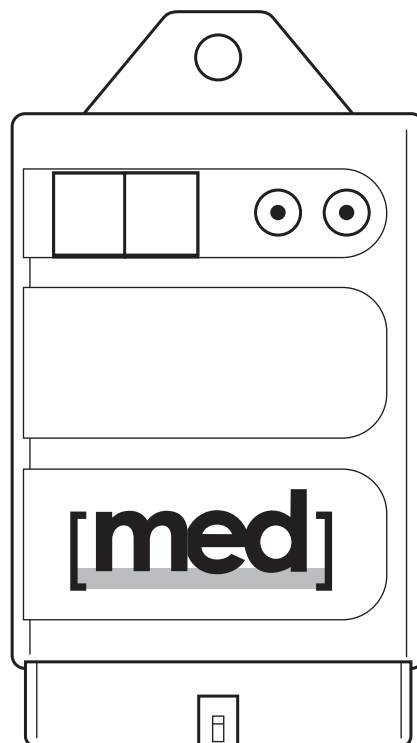
TOP PARKING PLUS 4R

NUMERO DI OMOLOGAZIONE e
APPROVAL NUMBER e
NUMERO HOMOLOGATION e
NUMERO DE HOMOLOGACIÓN e



LED

CICALINO
BUZZER
BUZZER
TIMBRE



Sistema di parcheggio con 4 sensori da incasso per paraurti posteriore.

Sensors parking system to be installed in the rear bumper.

Système de parking avec 4 détecteurs à encastrer pour pare-chocs posterior.

Sistema de aparcamiento 4 sensores integrados en el parachoques.

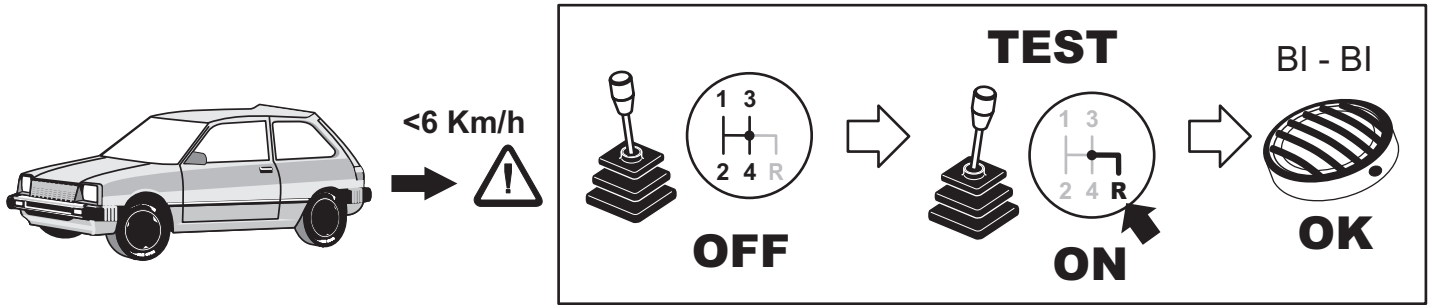
ISTRUZIONE DI FUNZIONAMENTO - ITALIANO

USER'S GUIDE - ENGLISH

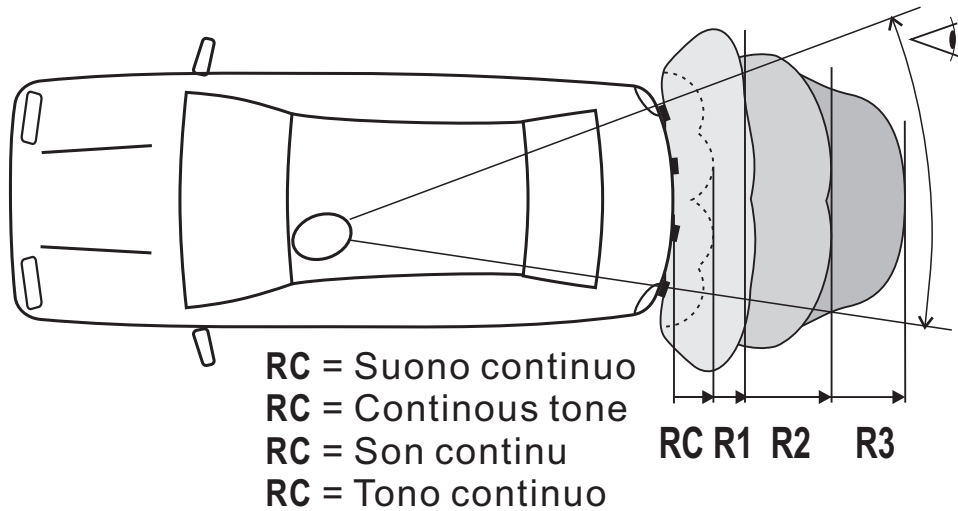
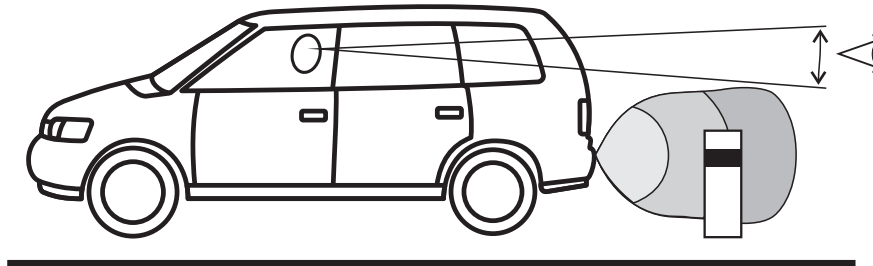
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT - FRANÇAIS

INSTRUCCION SOBRE EL FUNCIONAMIENTO - ESPAÑOL

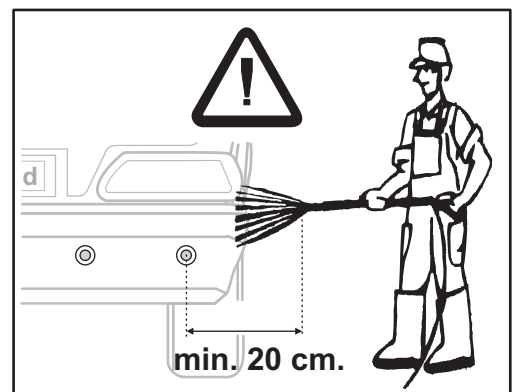
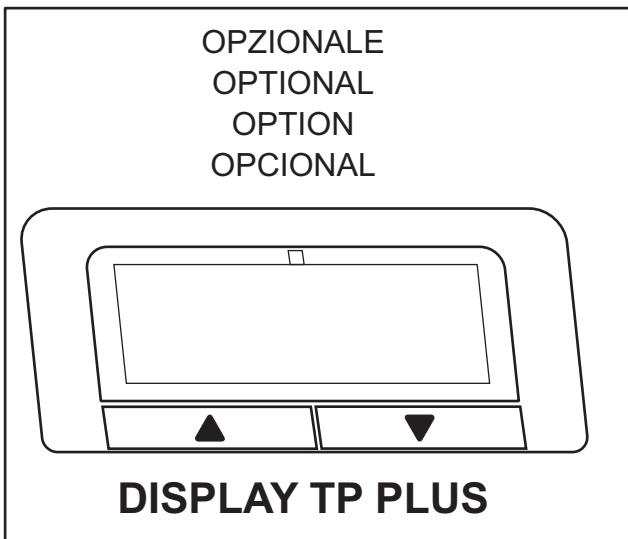




ZONA DI RILEVAMENTO DEI SENSORI - IMPOSTAZIONE STANDARD
ZONES OF DETECTION - FACTORY SETTINGS
ZONE DE DÉTECTION DES DÉTECTEURS - CONFIGURATION STANDARD
ZONA DE DETECCIÓN - IMPOSTACIÓN ESTANDAR



ZONA - ZONE ZONE - ZONA	RC	R1	R2	R3
Distanza (cm) Distance (cm) Distance (cm) Distancia (cm)	35	55	115	160



TOP PARKING PLUS si attiva automaticamente innestando la retromarcia (conferma con specifico segnale acustico), adattandosi autonomamente alle diverse situazioni; dispone di 4 sensori per proteggere uniformemente la parte posteriore del veicolo.

Il **cicalino con LED integrato** (regolabile su 2 livelli di intensità) segnala con BIP e lampeggi sempre più rapidi l'avvicinarsi agli ostacoli del retro del veicolo, fino alla distanza minima di circa **35 centimetri** (suono continuo).

Se l'autoradio del veicolo dispone della funzione "MUTE" è possibile intervenire automaticamente su di essa per togliere l'audio mentre i sensori sono in funzione.

I sensori centrali possono iniziare a segnalare gli ostacoli già da **180 centimetri** di distanza, quelli laterali (esterni) dalla distanza di **95 centimetri** (valori impostabili in fase di installazione).

Sulle autovetture e sui furgoni consigliamo l'abbinamento del **DISPLAY TP PLUS** (opzionale, **12 Vdc**) per visualizzare graficamente sia la distanza minima (indicazione numerica) del sensore più vicino all'ostacolo, che la modalità di avvicinamento: segmenti a led si accendono indipendentemente: prima quelli verdi, poi i gialli, quindi i rossi, all'avvicinarsi dell'ostacolo.

DISPLAY TP PLUS consente anche di spegnere / riaccendere il cicalino di segnalazione (sia quello integrato al suo interno o quello esterno col Led), che di disattivare / riattivare completamente il sistema. Le impostazioni restano attive anche senza alimentazione.



TOP PARKING PLUS è quindi un importante aiuto nella fase di manovra, ma è sempre il conducente che deve valutare gli ostacoli, tenendo uno stile di guida attento e prudente, per non arrecare danni a cose o persone.

TOP PARKING PLUS può essere configurato in fase di installazione anche per riconoscere le dimensioni di oggetti fissati stabilmente al veicolo che rientrano nel suo raggio di copertura, riconoscendoli come parti integranti del mezzo. E' quindi in grado di ignorare oggetti fissi come la ruota di scorta, il gancio di traino o carichi sporgenti, che fuoriescono dalla linea del paraurti per alcuni centimetri, purchè non coprano direttamente i sensori.

ATTENZIONE: In questo caso, appena il buzzer suona fisso, la distanza minima dall'oggetto sarà di circa 35 centimetri (o il valore minimo impostato), meno la sporgenza degli oggetti presenti (ruota di scorta, gancio traino, ecc.).

AVVERTENZE:

- E' possibile incappare in oggetti che potrebbero non essere rilevati correttamente, come ad esempio: ostacoli molto bassi, sottili, appuntiti o con ridotta riflessione.
Le manovre di retromarcia devono sempre essere effettuate con la massima cautela ed attenzione.
- Fermare il veicolo appena il cicalino suona fisso, perché indica la presenza di un ostacolo a circa **35 cm** dai sensori (o il valore minimo impostato).
- Mantenere i sensori puliti da neve, fango o sporcizia, per evitare malfunzionamenti. Pulirli con acqua ed un panno morbido. Non utilizzare panni asciutti o ruvidi, per evitare di graffiare o danneggiare i sensori.
- **Lavandoli con getti d'acqua in pressione o a getto di vapore, mantenersi ad almeno 20 centimetri di distanza;** in questa condizione i sensori possono perdere temporaneamente parte della loro sensibilità, che viene ripristinata quando l'acqua evapora completamente.

Possono verificarsi false segnalazioni:

- In caso di forte vento o piogge intense.
- In presenza di superfici fortemente irregolari (neve, fango, strade sterrate) o quarzite (materiale usato per pavimentazioni).
- In presenza di ostacoli con superfici poco riflettente.

FUNZIONAMENTO

Innestando la retromarcia, un segnale acustico bitonale del cicalino ed un lampeggio del LED integrato (spia rossa) indicano l'entrata in funzione del Vostro TOP PARKING PLUS.

I suoni ed i lampeggi risultano sempre più frequenti avvicinandosi all'ostacolo, come riportato nei diagrammi a pagina 1.

Il suono continuo ed il LED acceso fisso indicano che l'ostacolo è a meno di **35 centimetri** dai sensori (o dalla distanza minima impostata): arrestare tempestivamente il veicolo.

Col **DISPLAY TP PLUS** opzionale, verrà visualizzato anche la distanza minima dall'ostacolo e la modalità di avvicinamento, con barrette colorate, prima verdi, poi gialle, quindi rosse.

Il **DISPLAY TP PLUS** consente di spegnere / riaccendere il cicalino (pigiando brevemente il pulsante **B**, pagina 5) e disattivare / riattivare completamente il sistema (col pulsante **A**).

Se l'autoradio dispone della funzione MUTE, TOP PARKING PLUS 4R può interrompere automaticamente il suono dell'autoradio quando è in funzione.

AUTODIAGNOSI

Innestando la retromarcia, se il suono iniziale cambia ed ha un ritardo superiore ai 3 secondi, verificare che i sensori non siano estremamente sporchi o incrostati di fango; se la segnalazione persiste, indica che i sensori sono danneggiati; rivolgetevi al più presto al Vostro Installatore.

Se vi sono dei sensori danneggiati, il cicalino, dopo l'indicazione dell'anomalia, emette un numero di bip corrispondente al sensore non funzionante.

ATTENZIONE: Ripristinare il sistema al più presto, poiché non sta funzionando.

MANUTENZIONE

Il sistema non richiede nessuna manutenzione. I sensori devono essere mantenuti puliti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti. Landi Renzo S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in ogni momento migliorie al prodotto.

- Posizionare la centralina in zona protetta dall'infiltrazione di liquidi, coi cavi che arrivano dal basso per evitare che convogliano acqua; non posizionare la centrale, i sensori o i cablaggi in prossimità di fonti di calore intenso, quali motore o impianto di scarico.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Landi Renzo S.p.A. non può essere ritenuta responsabile in caso di danni al veicolo o alle persone dovuti a mancate o ritardate segnalazioni di ostacoli; è l'autista che deve tenere un comportamento di marcia adeguato alle condizioni, prestando la massima attenzione anche durante le operazioni di manovra; TOP PARKING PLUS è uno strumento di assistenza alla manovra.

La garanzia tecnica ha durata di 24 mesi a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio Landi Renzo S.p.A. Sono escluse da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo.

OMOLOGAZIONI

TOP PARKING PLUS è stato omologata secondo la **Direttiva Europea 2009/19/CE** riguardante la compatibilità elettromagnetica (interferenze e disturbi) col n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS è anche conforme alla normativa ISO 17386 del 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

La norma stabilisce i requisiti minimi di funzionamento dei sistemi di assistenza alla manovra a bassa velocità, compreso il rilevamento e le segnalazioni relative agli ostacoli presenti nel proprio "ridotto" campo di rilevamento. Si applica ai dispositivi per veicoli leggeri, anche adibiti al trasporto di persone, quali autovetture, pick-up e SUV.

IMPOSTAZIONE PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

La centralina dispone del display e di 2 pulsanti di programmazione: **A** e **B**.

ATTENZIONE:

Impostazioni riservate all'installatore, dipendenti dalle caratteristiche del veicolo; errate impostazioni ne possono limitare il funzionamento.

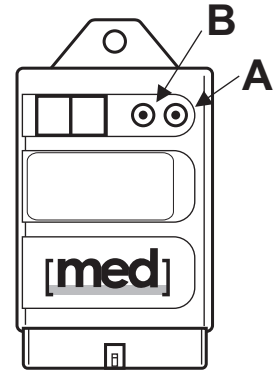
Sul display della centralina viene visualizzato:

FS = **F**actory **S**ettings = IMPOSTAZIONI INIZIALI (impostazione standard);

Oppure

CS = **C**ustom **S**ettings = IMPOSTAZIONI UTENTE:

SE UNO O PIU' PARAMETRI SONO STATI MODIFICATI.



1) Accendere la chiave quadro ed inserire la retromarcia, quindi premere per almeno **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**, si entra in programmazione.

Il Display visualizza il numero corrispondente al parametro selezionato (tabella seguente).

2) Selezionare il parametro desiderato tramite i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.

3) Premere per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; il numero corrispondente al parametro selezionato inizia a lampeggiare.

4) Modificare il valore del parametro, premendo i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.

5) Confermare l'impostazione effettuata premendo per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; il numero del parametro modificato viene nuovamente visualizzato.

6) Se occorre modificare altre impostazioni, riprendere dal punto 2), altrimenti togliere la retromarcia, oppure attendere 20 secondi senza premere altri pulsanti.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI INIZIALI:

Premere contemporaneamente per più di 3 secondi entrambi i pulsanti **A** e **B**.

IMPOSTAZIONI SELEZIONABILI

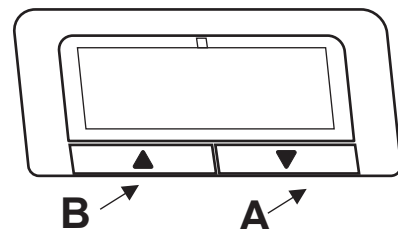
NUMERO VISUAL.	DESCRIZIONE	VALORI DISPONIBILI	IMPOSTAZ. STANDARD	NOTE
01	Volume del cicalino:	0, 1, 2	2	0 = spento, 1 = basso, 2 = alto
SENSORI:				
04	Distanza massima centrali, cm:	120 / 180	160	il display visualizza da 20 a 80
05	Distanza massima laterali, cm:	50 / 95	55	il display visualizza da 50 a 95
08	Distanza minima centrali, cm:	35 / 70	35	il display visualizza da 35 a 70
09	Distanza minima laterali, cm:	35 / 70	35	il display visualizza da 35 a 70
10	Soppressione indicazione ruota di scorta / gancio traino:	0, 1, 2, 3	0	0 = funzione non attivata 1 = gancio/ruota poco sporgente 2 = gancio/ruota poco sporgente 3 = gancio/ruota molto sporgente
13	Ritardo attivazione sensori:	0, 1	0	0 = standard 1 = per cambio automatico
15	Service display	0, 2	0	0 = funzione non attivata 2 = visualizza su display centralina la distanza (cm) ostacolo vicino

Nota: Distanza minima = Il suono continuo indica quando l'ostacolo è più vicino rispetto alla distanza minima impostata.

ATTENZIONE: Col **DISPLAY TP PLUS** (opzionale), le impostazioni devono essere effettuate solo tramite i suoi 2 tasti (le impostazioni effettuate sulla centralina vengono ignorate sino a quando il display è collegato al sistema).

IMPOSTAZIONE PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA COL DISPLAY TP PLUS

- 1) Accendere la chiave quadro ed inserire la retromarcia, quindi mantenere premuto uno dei tasti **A** o **B** per entrare in programmazione: si devono sentire 10 bip in sequenza dal cicalino e deve prima apparire poi scomparire la sigla **FS** o **CS**. Il Display visualizza ora il numero (piccolo) corrispondente al parametro selezionato (tabella seguente).



- 2) Selezionare il parametro desiderato tramite i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 3) Premere per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; apparirà un numero grande corrispondente al valore attualmente in uso del parametro selezionato. Se l'impostazione riguarda la distanza minima o massima dei sensori, viene visualizzato anche il tipo di impostazione tramite i LED colorati verde, giallo e rosso.
- 4) Modificare il valore del parametro, premendo i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 5) Confermare l'impostazione effettuata premendo per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; si sentirà un BIP di conferma e si accenderà un attimo il LED rosso sul display; il numero del parametro modificato viene nuovamente visualizzato.
- 6) Se occorre modificare altre impostazioni, riprendere dal punto 2), altrimenti togliere la retromarcia.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI INIZIALI:

Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti **A** e **B** sino a quando non si sono sentiti 10 BIP e non è apparsa la sigla **FS**. Togliere quindi la retromarcia per attivare le impostazioni.

IMPOSTAZIONI SELEZIONABILI DAL DISPLAY

NUMERO VISUAL.	DESCRIZIONE	VALORI DISPONIBILI	IMPOSTAZ. STANDARD	NOTE
01	Volume del cicalino (interno / esterno): SENSORI:	0, 1, 2, 3, 4	2	0 = spento, 1 = basso, 2 = alto 3 = esterno basso, 4 = esterno alto
04	Distanza massima centrali, cm:	120 / 180	160	il display visualizza da 20 a 80
05	Distanza massima laterali, cm:	50 / 95	55	il display visualizza da 50 a 95
08	Distanza minima centrali, cm:	35 / 70	35	il display visualizza da 35 a 70
09	Distanza minima laterali, cm:	35 / 70	35	il display visualizza da 35 a 70
10	Soppressione indicazione ruota di scorta / gancio traino:	0, 1, 2, 3	0	0 = funzione non attivata 1 = gancio/ruota poco sporgente 2 = gancio/ruota poco sporgente 3 = gancio/ruota molto sporgente
13	Ritardo attivazione sensori:	0, 1	0	0 = standard 1 = per cambio automatico
14	Sequenza sensori visualizzati:	0, 1	0	0 = da sinistra a destra (cavo a SX) 1 = da destra a sinistra (cavo a DX)

Si esce dalla modalità di programmazione togliendo la retromarcia.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:	9 / 30 Vdc (ATTENZIONE: DISPLAY TP PLUS 9 / 15 Vdc)
Assorbimento di corrente:	0 mA (a motore spento)
Massimo:	350 mA (a motore acceso, con retromarcia innestata)
Frequenza ultrasuoni:	40 kHz
Campo di temperatura:	da -25 °C a +70 °C
Posizionamento:	all'interno del baule
Protezione:	IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529

TOP PARKING PLUS is activated automatically on engaging reverse gear (confirmed with a specific acoustical signal), and autonomously adapts to diverse situations; it has 4 sensors to uniformly protect the rear of the vehicle.

The **buzzer** (adjustable to 2 levels of intensity) with an **integrated LED** signals with a BEEP and flashes ever more rapidly on approaching to obstacles to the rear of the vehicle, up to a minimum distance of about **35 centimeters** (continuous sound).

If the car radio of the vehicle is equipped with the "MUTE" function it is possible to automatically intervene to cut the audio when the sensors are in operation.

The central sensors can immediately begin signalling obstacles at **180 centimeters** distance, those lateral (exterior) at a distance of **95 centimeters** (values preset during the installation phase).

On cars and trucks we recommend the combination of **DISPLAY TP PLUS (12 Vdc, optional)** to graphically visualise both the minimum distance (digital display) of the sensor closest to the obstacle, and the manner of approach: LED segments lighting independently: first those green, then yellow, then red, at the approach to the obstacle.

DISPLAY TP PLUS also permits turning off/turning back on the signaling buzzer (whether incorporated inside or outside with LEDs), or to completely deactivate/reactivate the system. The settings remain active even without power.



TOP PARKING PLUS is therefore an important aid in the process of reversing, but it is always the driver who must assess the obstacles, maintaining a careful and prudent driving style, so as not to cause damage to property or persons.

TOP PARKING PLUS can be configured in the installation phase to recognize also the dimensions of objects permanently fixed to the vehicle that enter within its range of coverage, recognizing them as part of the vehicle. It is therefore able to ignore fixed objects such as spare wheels, tow hooks or projecting loads, which overlap the line of the bumper by a few centimeters, as long as not directly covering the sensors.

WARNING: In this case, when the buzzer sound is fixed, the minimum distance from the object will be about 35 centimeters (or the minimum preset value), **minus the projection of the objects** (spare wheel, tow hook, etc.).

WARNINGS:

- It is possible that some objects might not be detected correctly, for example, obstacles that are very low, thin, pointed or with reduced reflectivity. **The manoeuvre of reversing gear must always be made with maximum caution and attention.**
- Stop the vehicle as soon as the buzzer sounds continuously because this indicates the presence of an obstacle approximately **35 cm** from the sensors (or the minimum preset value).
- Keep the sensors clean of snow, mud or dirt, to prevent malfunctioning.
Clean them with water and a soft cloth.
Do not use dry or rough cloths to avoid scratching or damaging the sensors.
- **Wash them with jets of pressurized water or jets of steam, maintaining at least 20 centimeters distance from the sensors;** under this condition, sensors can temporarily lose some of their sensitivity, which then is restored when the water has completely evaporated.

False signals can be given:

- In cases of strong winds or intense rain.
- In the presence of highly irregular surfaces (snow, mud, dirt roads) or quartzite (material used for paving).
- In the presence of obstacles with poorly reflecting surfaces.

FUNCTIONING

On engaging the reverse gear, a dual tone acoustical signal of the buzzer and a flashing of the integrated LED (red spy) indicate the entry into operation of the TOP PARKING PLUS.

The sounds and flashes appear more frequently approaching closer to the obstacle, as shown in the diagrams on Page 1.

The continuous sound and the continuously illuminated LED indicate that the obstacle is at less than **35 centimeters** from the sensors (or the minimum preset distance): stop the vehicle as quickly as possible.

With the optional **DISPLAY TP PLUS**, both the minimum distance from the obstacle and the manner of approaching it will be seen with the coloured bars, appearing first green, then yellow, then red.

The **DISPLAY TP PLUS** permits turning off/turning on of the buzzer (by briefly pressing button **B**, page 9) and completely deactivating/reactivating the system (with push-button **A**).

If the car radio includes the MUTE function, TOP PARKING PLUS 4R can automatically interrupt the sound of the car radio when it is in operation.

AUTO-DIAGNOSIS

On engaging reverse gear, if the initial sound changes and has a delay of more than 3 seconds, check to see if the sensors are extremely dirty or caked with mud; if the signal persists, it indicates that the sensors have been damaged, contact your Installer as soon as possible.

If the sensors are damaged, the buzzer, after the indication of an anomaly, emits a number of beeps corresponding to the sensor that is not functioning.

WARNING: Restore the system as soon possible, until it is functioning.

MAINTENANCE

The system does not require any maintenance. The sensors must be kept clean.

CONDITIONS OF GARANTEE

Landi Renzo S.p.A. assumes no liability and suspends the guarantee in case of improper use of the product or part thereof, of mishandling or of combination with devices not planned for Landi Renzo S.p.A. reserves the right to make improvements in the product at any time.

- Position the electrical control unit in a place protected from seepage of liquids, with wires exiting from the bottom to prevent conveyance of water; do not place the control unit, sensors or wires near sources of intense heat, such as the motor or exhaust system.
 - The installation must be executed with qualified personnel.
 - Landi Renzo S.p.A. cannot be held responsible for any damage to vehicles or persons due to failure or delayed signalling of obstacles; it is the driver who must maintain driving comportment adequate to the conditions, paying maximum attention during maneuvering activity.
- TOP PARKING PLUS is an instrument of assistance to maneuvering.**

The technical guarantee has a duration of 24 months from the date of installation, ex factory, for the parts deemed faulty at the sole discretion of Landi Renzo S.p.A. external labor costs and every other expense of any kind are excluded from this form of coverage.

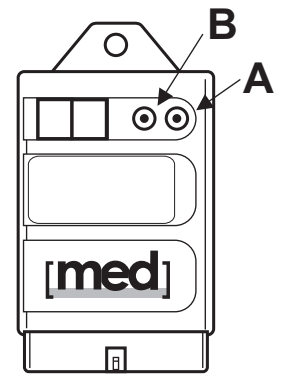
APPROVAL

TOP PARKING PLUS has been approved as in accordance with European Directive 2006/28/EC relating to electromagnetic compatibility (interference and disturbances) with no. **e8 03 0034**

TOP PARKING PLUS is also in conformity with the Normative ISO 17386 of 2004 (MALSO - Maneuvering Aids for Low Speed Operation). The regulation establishes the minimum requisites of function of the systems of assistance to maneuvering at low speed, including the detection and signalling relating to obstacles present in its own "reduced" field of detection. It applies to devices for light vehicles, also approved for the transport of persons, such as automobiles, pickups and SUVs.

SETTING THE PARAMETERS OF THE OPERATING SYSTEM

The electrical control unit includes a display and 2 push-buttons for programming: **A** and **B**.



WARNING: Settings reserved to the installer, depending on the characteristics of the vehicle, incorrect settings may limit functioning.

On the display of the control unit there can be seen:

FS = Factory Settings = INITIAL SETTINGS (standard settings);

Or:

CS = Custom Settings = USER'S SETTINGS = IF ONE OR MORE OF THE PARAMETERS HAS BEEN MODIFIED.

- 1) Turn the key and go into reverse, then press any one of the buttons **A** or **B** for **3 seconds**; programming is now possible.
The display shows the number corresponding to the selected parameter (table follows).
- 2) Select the desired parameter through the push-button **A** = forward; **B** = back.
- 3) Press any one of the buttons **A** or **B** for another **3 seconds**; the number corresponding to the selected parameter will commence flashing.
- 4) Change the value of the parameter, pressing the buttons: **A** = forward, **B** = back.
- 5) Confirm the setting by pressing any of the buttons **A** or **B** for another **3 seconds**, the number of the modified parameter is displayed again.
- 6) If changing other settings is desired, start over from step 2), otherwise disengage the reverse gear, or wait 20 seconds without pressing other buttons.

RESTORING INITIAL SETTINGS:

Press the buttons **A** and **B** simultaneously for more than 3 seconds.

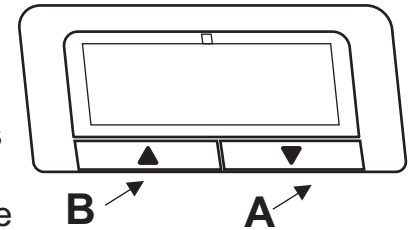
SETTINGS FOR SELECTION

NUMBER	DESCRIPTION	VALUE	SETTING	NOTE
VISUAL.		AVAILABLE	STANDARD	
01	Volume OF BUZZER:	0, 1, 2	2	0 = Off, 1 = Low, 2 = High
	SENSORS:			
04	Central maximum distances, cm:	120 / 180	160	the display shows from 20 to 80
05	Lateral maximum distances, cm:	50 / 95	55	the display shows from 50 to 95
08	Central minimum distances, cm:	35 / 70	35	the display shows from 35 to 70
09	Lateral minimum distances, cm:	35 / 70	35	the display shows from 35 to 70
10	Suppression indication spare wheel/tow hook:	0, 1, 2, 3	0	0 = function not activated 1 = tow hook/spare wheel slight overlap 2 = tow hook/spare wheel slight overlap 3 = tow hook/spare wheel much overlap
13	Sensor activation delay:	0, 1	0	0 = standard 1 = for automatic shift
15	Service display	0, 2	0	0 = function not activated 2 = the distance (cm) of the near obstacle shown on the control unit display

Note: Minimum distance = the continuous sound indicates when the obstacle is closest to the the minimum preset distance.

WARNING: With **DISPLAY TP PLUS** (optional), the settings must be made only by its 2 keys (the settings effectuated on the control unit are ignored until the display is connected to the system).

SETTING OF WORKING PARAMETRES WITH THE DISPLAY TP PLUS



- 1) Turn the key and go into reverse, than maintain pressure on either button **A** or **B** to enter into programming:
10 beeps of the buzzer in sequence must be heard and the initials **FS** or **CS** should first appear and then disappear.
The display now displays the number (small) corresponding to the selected parameter (table follows).
- 2) Select the desired parameter using the push-buttons: **A** = forward, **B** = back.
- 3) Press any of the buttons **A** or **B** for another **3 seconds**, a large number will appear corresponding to the value actually in use of the selected parameter. If the setting concerns the minimum or maximum distance of the sensors, the type of setting also is displayed through the LEDs, coloured green, yellow and red.
- 4) Change the parameter value by pressing one of the buttons: **A** = forward, **B** = back.
- 5) Confirm the selection by pressing any of the buttons **A** or **B** for another **3 seconds**; a confirmation BEEP will be heard and a second red LED will briefly illuminate on the display; the number of the changed parameter will again be displayed.
- 6) If other settings are to be changed, start over from step 2), otherwise disengage the reverse gear.

RESTORE INITIAL SETTINGS: Simultaneously press both buttons **A** and **B** until 10 BEEPs are no longer heard and the initials **FS** have not appeared. Then disengage reverse gear to activate the settings.

SETTING SELECTIONS THAT CAN BE MADE BY THE DISPLAY

NUMBER VISUAL.	DESCRIPTION	VALUES AVAILABLE	SETTINGS STANDARD	NOTE
01	Volume buzzer (internal / external): SENSORS:	0, 1, 2, 3, 4	2	0 = Off, 1 = Low, 2 = High, external 3 = low, external 4 = high, external
04	Maximum central distances, cm:	120 / 180	160	The display shows from 20 to 80
05	Maximum lateral distances, cm:	50 / 95	55	The display shows from 50 to 95
08	Minumum central distances, cm:	35 / 70	35	The display shows from 35 to 70
09	Minimum lateral distances, cm:	35 / 70	35	The display shows from 35 to 70
10	Suppression indication spare wheel/tow hook:	0, 1, 2, 3	0	0 = function not activated 1 = tow hook/spare with slight overlap 2 = tow hook/spare with slight overlap 3 = tow hook/spare with large overlap
13	Sensors activation delay:	0, 1	0	0 = standard 1 = for automatic shift
14	Sequence viewed sensors:	0, 1	0	0 = from left to right (SX wire) 1 = from right to left (DX wire)

Exiting from programming mode is effected by disengaging reverse gear.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage SUPPLY:	9 / 30 Vdc (WARNING: DISPLAY TP PLUS 9 / 15 Vdc)
Current absorption:	0 mA (engine not running)
Maximum:	350 mA (with engine running, with reverse gear engaged)
Ultrasonic frequency:	40 kHz
Temperature range:	from -25 °C to +70 °C
Location:	in passenger compartment
Protection:	IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529

TOP PARKING PLUS s'active automatiquement en enclenchant la marche arrière du véhicule (confirmation par signal sonore spécial), en s'adaptant de façon autonome à toutes les situations; il dispose de 4 détecteurs pour former pour une protection uniforme de la partie arrière du véhicule.

Le **buzzer** avec **LED** intégrée (réglables sur deux niveaux d'intensité) signale par un BIP et des clignotements de plus en plus rapides le rapprochement de l'arrière du véhicule vers les obstacles, jusqu'à une distance d'environ **35** centimètres (son continu).

Si l'autoradio du véhicule dispose de la fonction "MUTE", il est alors possible d'intervenir automatiquement sur celle-ci pour supprimer le son alors que les détecteurs sont en marche.

Les détecteurs centraux peuvent commencer à signaler les obstacles déjà à **180** centimètres de distance, ceux latéraux (extérieurs) à partir d'une distance de **95** centimètres (valeurs programmables lors de la phase d'installation).

Sur les voitures et sur les fourgons, nous conseillons d'installer la combinaison du **DISPLAY TP PLUS** (en option, **12 Vdc**) pour visualiser graphiquement soit la distance minimum (indication numérique) du détecteur le plus près de l'obstacle, soit la modalité de rapprochement: des segments à led s'allument indépendamment, ceux de couleur verte d'abord, puis les jaunes ensuite selon la proximité de l'obstacle.

DISPLAY TP PLUS permet aussi d'éteindre/rallumer le buzzer de signalement (soit celui intégré à l'intérieur ou celui extérieur avec led), ou de désactiver/réactiver complètement le système. Les programmations restent activées même sans alimentation.



TOP PARKING PLUS est donc une aide précieuse dans la phase de manoeuvre, mais il appartient toujours au conducteur d'évaluer les obstacles, en adoptant une conduite attentive et prudente, afin de ne pas endommager d'objets ou personnes.

TOP PARKING PLUS peut être aussi configuré lors de la phase d'installation pour reconnaître les dimensions des objets fixés au véhicule: ils doivent faire partie du rayon de couverture pour pouvoir être considérés parties intégrantes du véhicule. Il est donc en mesure d'ignorer des objets fixes comme la roue de secours, le crochet de remorquage ou des charges encombrantes, qui dépassent de quelques centimètres de la ligne du pare-chocs, à condition qu'ils ne cachent pas directement les détecteurs.

ATTENTION: Dans ce cas, dès que le buzzer sonne de façon continue, la distance minimum par rapport à l'obstacle sera d'environ 35 centimètres (ou la valeur minimum programmée), moins la partie saillante des objets présents (roue de secours, crochet de remorquage, etc.).

MISES EN GARDE:

- Il pourrait y avoir des objets qui ne sont pas toujours détectés correctement, comme par exemple: obstacles très bas, petits, pointus ou ayant une faible réflexion.
Les manoeuvres de marche-arrière doivent toujours être effectuées avec un maximum de prudence et d'attention.
- Arrêter le véhicule dès que le buzzer sonne de façon continue, cela signifie que l'obstacle se trouve à une distance de **35 cm** environ des détecteurs (ou de la valeur minimum programmée).
- Conserver les détecteurs propres et à l'abri de la neige, boue ou saleté, afin d'éviter tout dysfonctionnement. Les nettoyer avec de l'eau et un chiffon souple.
Ne pas utiliser de chiffons secs ou rêches, afin d'éviter de rayer ou d'endommager les détecteurs.
- **En les nettoyant à l'aide de jets d'eau à haute pression ou de jets à vapeur, garder une distance d'au moins 20 centimètres;** les détecteurs peuvent perdre temporairement une partie de leur sensibilité qui est de nouveau rétablie quand l'eau s'est totalement évaporée.

De faux signalements peuvent se vérifier:

- En cas de vent fort ou de pluies intenses.
- En présence de surfaces très irrégulières (neige, boue, routes non asphaltées) ou quartzites (matériau utilisé pour les pavages).
- En présence d'obstacles avec surfaces peu réfléchissantes.

FONCTIONNEMENT

En enclenchant la marche-arrière, un signal sonore à deux fréquences du buzzer et un clignotement de la LED intégrée (témoin rouge) indiquent la mise en marche de votre TOP PARKING PLUS.

Les sons et les clignotements sont toujours plus fréquents selon le rapprochement de l'obstacle, comme il est indiqué dans les diagrammes à la **page 1**.

Le son continu et la LED continuellement allumée indiquent que l'obstacle est au moins à **35 centimètres** des détecteurs (ou de la distance minimum programmée): arrêter le véhicule à temps.

Avec l'option **DISPLAY TP PLUS**, vous pourrez visualiser aussi la distance minimum par rapport à l'obstacle et la modalité de rapprochement, au moyen de segments colorés, qui seront d'abord verts, puis jaunes et enfin rouges.

Le **DISPLAY TP PLUS** permet d'éteindre/rallumer le buzzer (en appuyant brièvement sur le bouton **B**, **page 13**) et désactiver/réactiver complètement le système (avec le bouton **A**).

Si l'autoradio dispose de la fonction MUTE, TOP PARKING PLUS 4R peut interrompre automatiquement le son de l'autoradio quand il est en marche.

AUTODIAGNOSTIC

En enclenchant la marche arrière, si le son initial change et a un retard supérieur à 3 secondes, vérifier que les détecteurs ne soient pas sales ou incrustés de boue; si le signal persiste, cela indique que les détecteurs sont endommagés; adressez-vous le plus rapidement possible à votre Installateur.

Si des détecteurs sont endommagés, le buzzer, après l'indication de l'anomalie, émet un nombre de bips correspondant au détecteur défectueux.

ATTENTION: Réarmer le système au plus vite, car il n'est plus en marche.

ENTRETIEN

Le système ne nécessite d'aucun entretien particulier. Les détecteurs doivent restés propres.

CONDITIONS DE GARANTIE

Landi Renzo S.p.A. décline toute responsabilité et annule la GARANTIE en cas de mauvaise utilisation du produit ou d'une de ses parties, en cas d'altération ou de jumelage avec d'autres dispositifs non prévus. Landi Renzo S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment.

- Positionner la centrale à l'abris des infiltrations de liquides, avec les câbles en bas afin d'éviter des accumulations d'eau; ne pas installer la centrale, les détecteurs ou les câbles près de sources de chaleur intense, comme le moteur ou le système d'échappement.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Landi Renzo S.p.A. n'est pas retenue responsable en cas d'endommagements au véhicule ou aux personnes, dûs à des signalements d'obstacles non indiqués ou retardés; c'est au conducteur d'adopter une conduite appropriée aux conditions, en prêtant un maximum d'attention, même durant les opérations de manoeuvre; TOP PARKING PLUS est un instrument d'assistance à la manoeuvre.

La garantie technique a une durée de 24 mois à compter de la date d'installation, départ usine, et seulement pour les pièces jugées défectueuses par Landi Renzo S.p.A., et cela sans appel.

Les coûts de main-d'oeuvre extérieure et autres charges non définies ne sont pas couverts.

HOMOLOGATIONS

TOP PARKING PLUS a été homologué selon la **Directive Européenne 2009/19/CE** qui concerne la compatibilité électromagnétique (interférences et nuisances) avec le l n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS est aussi conforme à la norme ISO 17386 de 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

La norme établit les conditions requises minimum de fonctionnement des systèmes d'assistance à la manoeuvre à vitesse réduite, y compris la détection et les signalements relatifs aux obstacles présents dans le champ de détection "réduit". Il s'applique aux dispositifs pour véhicules légers, même destinés au transport de personnes, comme les voitures, pick-up et tout-terrain.

PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

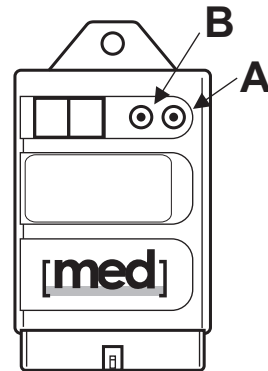
La centrale dispose d'un écran et de 2 boutons de programmation: **A** et **B**.

ATTENTION: Programmations réservées à l'installateur, et qui dépendent des caractéristiques du véhicule; des programmations erronées peuvent limiter le fonctionnement.

Sur la centrale, on visualise:

FS = Factory Settings = PROGRAMMATIONS INITIALES
(programmations standard);

Ou bien **CS = Custom Settings = PROGRAMMATIONS UTILISATEUR:**
SI UN OU PLUSIEURS PARAMÈTRES ONT ÉTÉ MODIFIÉS.



- 1) Allumer le tableau de bord avec la clé et enclencher la marche arrière, puis appuyer pendant au moins **3 secondes** sur un des boutons **A** ou **B**; on entre dans la phase de programmation. L'écran visualise le numéro correspondant au paramètre sélectionné (tableau suivant).
- 2) Sélectionner le paramètre désiré au moyen des boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 3) Appuyer à nouveau pendant **3 secondes** sur l'un des boutons **A** ou **B**; le numéro correspondant au paramètre sélectionné commence à clignoter.
- 4) Modifier la valeur du paramètre, en appuyant sur les boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 5) Confirmer la programmation effectuée en appuyant pendant 3 secondes encore sur l'un des boutons **A** ou **B**; le numéro du paramètre modifié est à nouveau visualisé.
- 6) S'il faut modifier d'autres programmations, reprendre à partir du point 2), ou bien enlever la marche arrière, ou encore attendre 20 secondes sans appuyer sur aucun bouton.

RÉINITIALISATION PARAMÈTRES INITIAUX:

Appuyer simultanément pendant plus de 3 secondes sur les deux boutons **A** et **B**.

SÉLECTION DES PARAMÈTRES

NUMÉRO VISUAL.	DESCRIPTION	VALEURS DISPONIBLES	PARAMÉT. STANDARD	REMARQUE
01	Volume du buzzer: DÉTECTEURS:	0, 1, 2	2	0 = éteint, 1 = bas, 2 = haut
04	Distance maximum centraux, cm:	120 / 180	160	l'afficheur visualise de 20 à 80
05	Distance maximum latéraux, cm:	50 / 95	55	l'afficheur visualise de 50 à 95
08	Distance minimum centraux, cm:	35 / 70	35	l'afficheur visualise de 35 à 70
09	Distance minimum latéraux, cm:	35 / 70	35	l'afficheur visualise de 35 à 70
10	Suppression indication roue de secours / crochet de remorquage:	0, 1, 2, 3	0	0 = fonction non activée 1 = crochet/roue peu saillante 2 = crochet/roue peu saillante 3 = crochet/roue très saillante
13	Retard activation détecteurs:	0, 1	0	0 = standard 1 = pour changement automatique
15	Service afficheur	0, 2	0	0 = fonction non activée 2 = visualise sur afficheur centrale la distance (cm) de l'obstacle le plus proche.

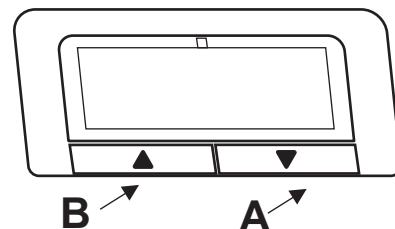
Remarque: Distance minimum = le son continu indique que l'obstacle est plus proche que la distance minimum programmée.

ATTENTION: Avec **DISPLAY TP PLUS** (en option), les programmations doivent être effectuées uniquement au moyen des 2 touches (les programmations effectuées sur la centrale sont ignorées tant que l'afficheur est connecté au système).

PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME AVEC DISPLAY TP PLUS

- 1) Tourner la clé de contact et enclencher la marche arrière, puis laisser appuyé l'un des boutons **A** ou **B** pour entrer dans la phase de programmation: on doit entendre 10 bip à la suite du buzzer et Le sigle **FS** ou **CS** doit apparaître puis disparaître.

L'afficheur visualise alors le numéro (petit) correspondant au paramètre sélectionné (tableau suivant).



- 2) Sélectionner le paramètre désiré au moyen des boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 3) Appuyer encore pendant 3 secondes l'un des boutons **A** ou **B**; un grand numéro correspondant à la valeur utilisée pour le paramètre sélectionné. Si la programmation concerne la distance minimum ou maximum des détecteurs, on visualise aussi le type de la programmation au moyen des LED colorées vertes, jaunes et rouges.
- 4) Modifier la valeur du paramètre, en appuyant sur les boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 5) Confirmer la programmation effectuée en appuyant à nouveau pendant **3 secondes** sur l'un des boutons **A** ou **B**; vous entendrez un BIP de confirmation et la LED rouge s'illuminera pendant quelques instants sur l'afficheur; le numéro du paramètre modifié sera à nouveau visualisé.
- 6) S'il faut modifier d'autres programmations, reprendre au point 2), sinon enlever la marche arrière.

RÉINITIALISATION PARAMÈTRES INITIAUX: Appuyer simultanément sur les deux touches **A** et **B** jusqu'à ce qu'on entende 10 BIP et jusqu'à ce que le sigle **FS** apparaisse. Enlever ensuite la marche arrière pour activer les programmations.

SÉLECTION DES PARAMÈTRES DEPUIS L'AFFICHEUR

NUMÉRO VISUAL.	DESCRIPTION	VALEURS DISPONIBLES	IMPOSTAZ. STANDARD	REMARQUES
01	Volume du buzzer (interne / externe): DÉTECTEURS:	0, 1, 2, 3, 4	2	0 = éteint, 1 = bas, 2 = haut 3 = externe bas, 4 = externe haut
04	Distance maximum centraux, cm:	120 / 180	160	l'afficheur visualise de 20 à 80
05	Distance maximum latéraux, cm:	50 / 95	55	l'afficheur visualise de 50 à 95
08	Distance minimum centraux, cm:	35 / 70	35	l'afficheur visualise de 35 à 70
09	Distance minimum latéraux, cm:	35 / 70	35	l'afficheur visualise de 35 à 70
10	Suppression indication roue de secours /crochet remorquage:	0, 1, 2, 3	0	0 = fonction non activée 1 = crochet/roue peu saillante 2 = crochet/roue peu saillante 3 = crochet/roue très saillante
13	Retard activation détecteurs:	0, 1	0	0 = standard 1 = pour changement automatique
14	Séquence détecteurs visualisés:	0, 1	0	0 = de gauche à droite (câble à SX) 1 = de droite à gauche(câble à DX)

On sort de la modalité de programmation en retirant la marche arrière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	9 / 30 Vdc (ATTENTION: AFFICHEUR TP PLUS 9 / 15 Vdc)
Absorption de courant:	0 mA (à moteur éteint)
Maximum:	350 mA (à moteur allumé, avec marche arrière enclenchée)
Fréquence ultrasons:	40 kHz
Champs de température:	de -25 °C à +70 °C
Positionnement:	à l'intérieur du coffre
Protection:	IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529

TOP PARKING PLUS se activa automáticamente poniendo la marcha atrás (confirmación con tono específico), se adapta autonomamente a situaciones diferentes, cuenta con 4 sensores para proteger de manera uniforme en la parte trasera del vehículo.

El **timbre con LED integrado** (ajustable en 2 niveles de intensidad) muestra destellos con BIP y el enfoque cada vez más rápida a los obstáculos en la parte trasera del vehículo, hasta la distancia mínima de unos **35 centímetros** (tono continuo).

Si la radio del coche del vehículo tiene la característica de "MUTE" se puede intervenir en forma automática para eliminar el audio, mientras que los sensores están trabajando.

El sensor puede empezar a poner de relieve los obstáculos ya **180 cm** de distancia, el lateral (fuera) la distancia de **95 centímetros** (valores establecidos en la instalación).

Sobre los automóviles y camiones se recomienda la combinación de **DISPLAY TP PLUS** (opcional, **12 Vdc**) para mostrar gráficamente la distancia mínima (digitales), sensor de los obstáculos más cercanos, que el método de enfoque de luz LED independiente segmentos: en primer lugar los verde, luego amarillo, luego rojo, el enfoque obstáculo.

DISPLAY TP PLUS también le permite apagar / reiniciar el zumbador de señalización (sea el interior que lo de fuera con el LED), que desactivar / reactivar el sistema.

Los ajustes permanecen activas incluso sin alimentación.



TOP PARKING PLUS es una ayuda importante en el proceso de inversión de marcha, pero siempre es el conductor quien tiene que evaluar los obstáculos, teniendo un estilo de conducción cuidadosa y prudente, a fin de no causar daños a cosas o personas.

TOP PARKING PLUS puede ser configurado en la instalación para reconocer las dimensiones de los objetos fijados de manera permanente a los vehículos que entran dentro de su gama, que reconoce como parte integrante del vehículo.

Por lo tanto, es capaz de ignorar objetos fijos, como la rueda de repuesto, el dispositivo de acoplamiento o la proyección de las cargas, que se desprende de la línea del parachoques para unos pocos centímetros de largo, a menos que directamente no cubran los sensores.

ADVERTENCIA: En este caso, cuando el timbre suena continuamente, desde la distancia mínima será de unos 35 centímetros (o el valor mínimo establecido), **menos la proyección de los objetos presentes** (neumático de repuesto, ganchos de remolque, etc.).

ADVERTENCIAS:

- Es posible ejecutar en objetos que no puedan ser detectados correctamente, por ejemplo, barreras muy bajas, estrechas y puntiagudas o con poca reflexión.
Maniobras de marcha atrás siempre deben tomarse con sumo cuidado y atención.
- Detener el vehículo cuando el timbre suena de forma fija, que indica la presencia de una barrera a unos **35 cm** de los sensores (o el valor mínimo establecido).
- Mantenga los sensores limpios de nieve, barro o tierra, para evitar fallos de funcionamiento. Limpieza con agua y un paño suave.
No utilice un paño seco o dura para evitar rayar o dañar los sensores.
- **Lavandoles con chorros de agua a presión o vapor, debe ser al menos 20 centímetros de distancia**, en esta condición los sensores pueden temporalmente perder parte de su sensibilidad, que se restablece cuando el agua se evapore completamente.

Informes falsos puede ocurrir:

- En caso de fuerte viento o lluvia.
- En presencia de superficies muy irregulares (nieve, barro, caminos de tierra) y cuarcita (material utilizado para pisos).
- En presencia de los obstáculos con poca superficies reflectantes.

FUNCIONAMIENTO

Ponendo la marcha atrás, un timbre de dos tonos y una luz LED integrada (rojo) indica el funcionamiento de su TOP PARKING PLUS. Los sonidos y destellos son más frecuentes acercándose a los obstáculos, como se muestra en los diagramas de la página 1.

El tono y el LED iluminado fijo indican que el obstáculo es inferior a **35 centímetros** de los sensores (o la distancia mínima establecida): detener el vehículo rápidamente.

DISPLAY TP PLUS opcional, puede recibir incluso la distancia mínima del obstacolo y la forma de abordar, con barras de color, primero verde, luego amarillo, y finalmente rojo.

DISPLAY TP PLUS le permite apagar / reiniciar el timbre (pulsando brevemente el botón **B**, página 17) y desactivar / reactivar el sistema (con el botón **A**).

Si el automóvil tiene la función MUTE, TOP PARKING PLUS 4R puede parar automáticamente al configurar el sonido se está ejecutando.

AUTODIAGNÓSTICO

Una vez puesta la marcha atrás, si el sonido inicial tiene un retraso de más de 3 segundos, verificar que los sensores no esten muy sucios o con incrustaciones de barro, donde persiste la señal, lo que indica que los sensores están dañados, póngase en contacto a su instalador lo mas pronto posible.

Si hay sensores dañados, el timbre, después de señalar anormalidad, emite una serie de pitidos correspondientes al sensor que no funciona.

ADVERTENCIA: Restaurar el sistema ya que no está funcionando.

MANTENIMIENTO

El sistema no requiere ningún mantenimiento. Los sensores deberán mantenerse limpios.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Landi Renzo S.p.A. renuncia a toda responsabilidad y de suspender la garantía en caso de mal uso del producto o parte de ella, de manipulación o una combinación de dispositivos no está previsto. Landi Renzo S.p.A. se reserva el derecho de introducir mejoras en cualquier momento con el producto.

- Coloque la unidad en una zona protegida de la penetración de líquidos, con cables procedentes de la parte inferior para evitar convogliano agua, no coloque la planta, los sensores y el cableado cerca de fuentes de calor como el motor o los gases de escape.
- La instalación debe realizarse por personal cualificado.
- Landi Renzo S.p.A. no puede ser considerado responsable de cualquier daño en el vehículo o de personas debido a la falta o retraso en los informes de los obstáculos, es el conductor que debe tomar un curso adaptado a las condiciones de funcionamiento, con especial atención durante las maniobras; TOP PARKING PLUS es un instrumento de asistencia al estacionamiento.

La técnica de seguridad tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de instalación, ex fábrica de las partes considera defectuosa a discreción Landi Renzo S.p.A. quedan excluidos de esta forma de cubrir los costos de mano de obra y cualquier otro cargo en cualquier capacidad.

HOMOLOGACIONES

TOP PARKING PLUS ha sido aprobado en virtud de la **Directiva Europea 2009/19/CE** relativa a la compatibilidad electromagnética (interferencias y ruido), con numero **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS es también compatible con la norma ISO 17386 de 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

La norma establece el nivel mínimo de funcionamiento de los sistemas de atención a la maniobra a baja velocidad, incluyendo la detección y denuncia de los obstáculos en su "reducido" campo de la detección. Se aplica a los dispositivos para los vehículos ligeros, también se utiliza para el transporte de personas, tales como automóviles, camionetas y SUVs.

CONFIGURACIÓN PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

El dispositivo lleva pantalla y 2 botones de programación: **A** y **B**.

ADVERTENCIA:

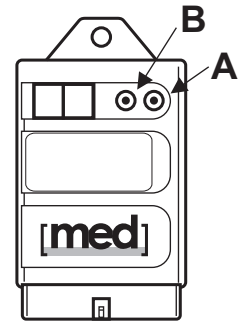
Sólo el instalador ajustes, en función de las características del vehículo; la configuración incorrecta puede limitar la operación.

En la pantalla se muestra:

FS = Configuración de fábrica (standard);

O

CS = Configuración personalizada del usuario: **Si uno o más parámetros se modificaron.**



- 1) Gire la llave y ponga la marcha atrás, luego presione para al menos **3 segundos** de uno cualquiera de los botones **A** o **B**, para entrar en la programación.
La pantalla muestra el número correspondiente al parámetro seleccionado (véase el cuadro a continuación).
- 2) Seleccionar el parámetro deseado utilizando los botones: **A** = adelante, **B** = atrás.
- 3) Pulse para otros **3 segundos** uno cualquiera de los botones **A** o **B**, el número correspondiente al parámetro seleccionado parpadeará.
- 4) Cambie el valor del parámetro pulsando las teclas: **A** = adelante, **B** = atrás.
- 5) Confirmar la configuración presionando para que otros **3 segundos** cualquiera de los botones **A** o **B**, el número de cambiar el parámetro se muestra de nuevo.
- 6) Si es necesario cambiar otros ajustes, reinicie desde el paso 2), retirar de otro modo a la inversa, o espere 20 segundos sin pulsar los botones.

Restaurar configuración de fábrica: Pulse durante más de 3 segundos, tanto los botones **A** y **B**.

AJUSTES SELECTABLES

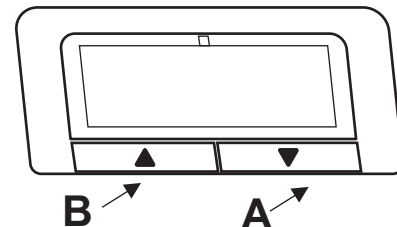
NUMERO VISUAL.	DESCRIPCIÓN	VALORES DISPONIBLES	CONFIGURACIÓN ESTANDARD	NOTAS
01	Volume del timbre: SENSORES:	0, 1, 2	2	0 = apagado - 1 = bajo - 2 = alta
04	Maxima distancia de los centrales cm:	120 / 180	160	la pantalla muestra de 20 a 80
05	Lateral máxima de los laterales cm:	50 / 95	55	la pantalla muestra de 50 a 95
08	Distancia mínima de los centrales cm:	35 / 70	35	la pantalla muestra de 35 a 70
09	Distancia mínima laterales cm:	35 / 70	35	la pantalla muestra de 35 a 70
10	Supresión de la indicacion de la rueda de repuesto / gancho de remolque:	0, 1, 2, 3	0	0 = no se activa la función 1=gancho y rueda ligeramente prominentes 2=gancho y rueda ligeramente prominentes 3 = gancho y rueda muy prominentes
13	Retraso de la activación de los sensores:	0, 1	0	0 = estándar 1 = para el cambio automático
15	Servicio de pantalla:	0, 2	0	0 = no se activa la función 2 = muestra en la pantalla la distancia (cm) del obstaculo mas cercano

Nota: Distancia mínima = El tono continuo indica cuando el obstáculo está más cerca que la distancia mínima establecidos.

ATENCIÓN: Con el **DISPLAY TP PLUS** (opcional), los ajustes deben hacerse sólo a través de sus 2 botones (los ajustes realizados en la unidad no se tienen en cuenta hasta que la pantalla está conectada al sistema).

CONJUNTO DE PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DISPLAY PLUS TP

- 1) Gire la llave y ponga la marcha atrás, luego mantener pulsado uno de los botones **A** o **B** para entrar en programación: usted tiene que escuchar 10 en la secuencia de pitidos en primer lugar, el timbre y aparecen entonces desaparecen las iniciales **FS** o **CS**.



- La pantalla muestra ahora el número (pequeño) correspondiente al parámetro seleccionado (véase el cuadro a continuación).
- 2) Seleccionar el parámetro deseado utilizando los botones: **A** = adelante, **B** = atrás.
 - 3) Pulse para otros **3 segundos** uno cualquiera de los botones **A** o **B**, aparecerá un gran número correspondiente al valor en uso del parámetro seleccionado. Si la configuración se refiere a la mínima o máxima distancia de los sensores, se muestra también el tipo de enfoque a través de los LED de color verde, amarillo y rojo.
 - 4) Cambie el valor del parámetro pulsando las teclas: **A** = adelante, **B** = atrás.
 - 5) Confirmar la configuración presionando para otros **3 segundos** uno cualquiera de los botones **A** o **B**, se escuchará un BIP de confirmación y la luz de un flash de color rojo en la pantalla LED, el número del parámetro modificado se muestra de nuevo.
 - 6) Si es necesario cambiar otros ajustes, reinicie desde el paso 2), o quitar la marcha atrás.
- Restaurar configuración de fábrica: Presione simultáneamente los dos botones **A** y **B** hasta que se sentían **10 BIP** y no aparezca la sigla **FS**. Quitar la marcha atrás para activar los ajustes.

AJUSTES SELECTABLES POR LA PANTALLA

NUMERO VISUAL.	DESCRIPCIÓN	ALORES DISPONIBLES	CONFIGURACIÓN ESTANDAR	NOTAS
01	Volume del timbre(interior / exterior):	0, 1, 2, 3, 4	2	0 = apagado - 1 = bajo - 2 = alto 3 = exterior bajo - 4 = exterior alto
SENSORES:				
04	Máxima distancia de los centrales cm:	120/180	160	la pantalla muestra de 20 a 80
05	Lateral máxima de los laterales cm:	50 / 95	55	la pantalla muestra de 50 a 95
08	Distancia mínima de los centrales cm:	35 / 70	35	la pantalla muestra de 35 a 70
09	Distancia mínima laterales cm:	35 / 70	35	la pantalla muestra de 35 a 70
10	Supresión de la indicacion de la rueda de repuesto / gancho de remolque:	0, 1, 2, 3	0	0 = no se activa la función 1 = gancho y rueda poco prominentes 2 = gancho y rueda poco prominentes 3 = gancho y rueda muy prominentes
13	Retraso de la activación de los sensores:	0, 1	0	0 = estándar 1 = para el cambio automático
14	Secuencia de los sensores mostrados:	0, 1	0	0 = de izquierda a derecha (cable SX) 1 = de derecha a izquierda (cable DX)

Se sale del modo de programación quitando la marcha atrás.

DATOS TÉCNICOS:

Voltaje:	9 / 30 Vdc (ADVERTENCIA: DISPLAY TP PLUS 9 / 15 Vdc)
Intensidad de corriente:	0 mA (motor apagado)
Maxima:	350 mA (motor encendido, con marcha atrás puesta)
Frecuencia de ultrasonidos:	40 kHz
Rango de temperatura:	de -25 °C hasta +70 °C
Posición:	en el interior del coche
Protección:	IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529

CERTIFICAT DE GARANTIE - CERTIFICADO DE INSTALACION

Je soussigné, El que suscribe: _____

Appareilleur CERTIFIE qu'il a executé PERSONNELLEMENT l'assemblage du DISPOSITIF décrit ci-dessus, conformément aux instructions du fabricant.

Instalador CERTIFICA de haber efectuado PERSONALMENTE el montaje del DISPOSITIVO que se describe a continuación, respetando las Instrucciones del fabricante.

Description du VEHICULE - Descripción del VEHICULO:

MARQUE, MARCA: _____

TYPE, MODELO: _____

NUMERO de SERIE, NUMERO de PLATA de matricula: _____

Description du DISPOSITIF - Descripción del DISPOSITIVO:

Type, Modelol **TOP PARKING PLUS 4R**
Matricule, Matricula

Coller les étiquettes adhésives fournies dans la confection dument remplies ainsi que le questionnaire. Colocar en los recuadros la etiqueta adhesiva suministrada con los datos indicados y completar el módulo.

Installé à, Instalado en: _____ Le, El: _____

Adresse complète de l'appareilleur:
Dirección completa del instalador:

SIGNATURE, FIRMA DEL INSTALADOR:

CACHET, SELLO:

AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR L'UTILISATEUR:

- L'INSTALLATION doit etre exécutée par un PERSONNEL QUALIFIE, conformément aux instructions spécifiques.
- L'INSTALLATEUR doit remplir et signer ce CERTIFICAT D'INSTALLATION.

Landi Renzo S.p.A. decline toute responsabilité et suspend la GARANTIE dans le cas d'utilisation impropre du produit ou d'une partie de celui-ci, d'endommagement ou d'accouplement à des dispositifs non prévus.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USUARIO:

- La INSTALACION la debe efectuar el PERSONAL ESPECIALIZADO, respetando las instalaciones específicas.
- El INSTALADOR DEBE entregarle al PROPIETARIO del vehículo este CERTIFICADO DE INSTALACION totalmente compilado y firmado, también.

La empresa Landi Renzo S.p.A. declina cualquier responsabilidad y suspenderá la GARANTIA en caso de una utilización impropia del producto o de alguna parte del mismo, de manipulaciones indebidas o de una combinación con dispositivos que no hayan sido previstos.

S.V.P. ECRIRE TOUT EN MAJUSCULE - POR FAVOR ESCRIBIR EN LETRA DE IMPRENTA

CERTIFICATO DI GARANZIA - WARRANTY CERTIFICATE

Il sottoscritto, Thendersigned: _____

Installatore CERTIFICA di aver eseguito PERSONALMENTE il montaggio del DISPOSITIVO descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

Installed CERTIFIES that the fitting of the DEVICE described below was carried out by him PERSONALLY, in accordance with the instructions of the manufacturer.

Descrizione del VEICOLO - Description of the VEHICLE:

MARCA, TRADEMARK: _____ MODELLO, TYPE: _____

NUMERO di TARGA, PLATE NUMBER: _____

Descrizione del DISPOSITIVO - Description of the DEVICE:

Modello, Type **TOP PARKING PLUS 4R**
Matricola, Registration

Applicare nei riquadri le etichette adesive fornite in confezione con i dati indicati e completare il modulo.
Apply the supplied labels with the relevant data and complete the form.

Installato a, Installed at: _____ Il, On: _____

Indirizzo completo dell'installatore,
Full address of installer:

FIRMA DELL'INSTALLATORE, SIGNATURE:

TIMBRO, STAMP

AVVERTENZE GENERALI PER L'UTENTE:

- L'INSTALLAZIONE deve essere eseguita da PERSONALE QUALIFICATO, secondo le istruzioni specifiche.
- L'INSTALLATORE DEVE compilare e firmare il presente CERTIFICATO DI GARANZIA.

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

GENERAL WARNINGS FOR THE USER:

- INSTALLATION must be conducted by QUALIFIED PERSONNEL and according to the instructions.
- THE INSTALLER HAS TO sign and fill this CERTIFICATE OF GUARANTEE.

Landi Renzo S.p.A. declines all responsibility and withdraws the GUARANTEE / WARRANTY in cases of: the improper use of the product or part there of, tampering with the product, its combination with devices for which it was not specifically designed.

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO - PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS

Landi Renzo S.p.A. - Sede legale: Via Nobel, 2/4 - 42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italia

med è un marchio **LANDI RENZO S.p.A.**

Stabilimento e Sede commerciale di: Via Raffaello Sanzio, 33 - 42124 - Reggio Emilia (RE) - Italia

Tel.+39 0522 500111 - Fax +39 0522 500153 - e-mail: service@medautomotive.it www.medautomotive.it



Cod. 190.875.440 - Rev. 04 del 04.20.2010 printed in Italy